



CS 80 MAGNEO

Автоматический
привод для
раздвижных дверей

Техническая
документация



Уважаемый заказчик!

Мы очень рады, что Вы приняли решение о приобретении изделия из нашей программы поставок. Торговая марка DORMA известна своей высококачественной продукцией. Изделия компании проходят тщательную проверку на соответствие современным стандартам в области обеспечения безопасности.

Для продления срока службы изделия настоятельно рекомендуется внимательно ознакомиться с содержанием данного руководства по эксплуатации.

Настоящую документацию необходимо сохранить, чтобы к ней можно было обратиться впоследствии. Она должна быть доступна и другим пользователям.

С уважением,

Сотрудники компании DORMA

Руководство по эксплуатации



ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание обращает внимание пользователя на важную информацию, которая позволяет облегчить работу с приводом CS 80 MAGNEO.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Рекомендация предупреждает о возможных повреждениях привода CS 80 MAGNEO и поясняет, как эти повреждения можно предотвратить.



ВНИМАНИЕ

Обращает внимание на ситуации, которые могут привести к повреждению устройства или получению травм.

1. Техника безопасности

1.1 Применение устройства



Привод **CS 80 MAGNEO** предназначен исключительно для открывания и закрывания дверей. Не разрешать детям играть с приводом **CS 80 MAGNEO** или со стационарно установленными устройствами управления. Дистанционные устройства управления также следует держать в местах, недоступных для детей.

1.2 Особенности изделия

Привод **CS 80 MAGNEO** устанавливается на одностворчатых раздвижных дверях внутри помещений. Привод **CS 80 MAGNEO** не предназначен для использования в аварийных выходах, для противопожарных и противодымных дверей, а также вне помещений.

1.3 Стандарты, директивы и предписания



Общая информация

При эксплуатации привода следует соблюдать действующие в стране заказчика стандарты, директивы, законы и предписания.

Привод **CS 80 MAGNEO** – устройство с экономным потреблением энергии согласно немецкому стандарту DIN 18650

В соответствии с немецким стандартом DIN 18650 зона перемещения автоматических дверей должна, помимо прочего, оснащаться предохранительными датчиками.

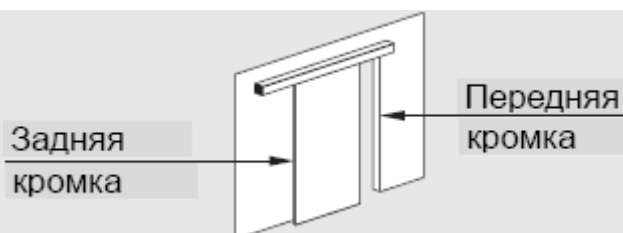
Однако, при использовании изделий с экономным потреблением энергии действуют специальные требования. Привод **CS 80 MAGNEO** соответствует требованиям, предъявляемым к устройствам с экономным потреблением энергии, и отвечает предписаниям в отношении:

- **пониженных скоростей перемещения (сниженных динамических нагрузок/усилий створок двери);**
- **ограничения усилий (сниженных динамических нагрузок/усилий створок двери).**



Места повышенной опасности

Кромки автоматических дверей представляют повышенную опасность. Существует риск зажатия или наезда на предметы или части тела.



Требования к безопасности привода **CS 80 MAGNEO** согласно DIN 18650

В немецком стандарте DIN 18650 предусмотрен целый ряд предписаний по безопасной работе устройств, представляющих повышенную опасность.

В отношении привода **CS 80 MAGNEO**:

- дополнительные устройства обеспечения безопасной работы двери не являются обязательными;
- использование датчиков безопасности в качестве дополнительных устройств для рабочих кромок двери не является обязательным и зависит от индивидуальной оценки рисков лицом, осуществляющим их монтаж (см. «Оценка рисков» на стр. 5);
- в целом устройство имеет высокий уровень обеспечения безопасности.

Особые требования к обеспечению безопасности лиц, нуждающихся в дополнительной защите

Если в результате оценки рисков выявлена высокая вероятность получения пользователями травм вследствие зажатия частей тела или удара створкой двери, то необходимо предусмотреть установку дополнительного устройства безопасности (датчиков безопасности). Это особенно необходимо при наличии среди потенциальных пользователей большого количества лиц, нуждающихся в дополнительной защите (детей, престарелых и инвалидов).

1.4 Ограничение ответственности

Привод **CS 80 MAGNEO** допускается использовать только по его прямому назначению. В случае внесения в конструкцию привода **CS 80 MAGNEO** самовольных изменений компания **DORMA GmbH + Co. KG** не несет ответственности за возможные последствия.

1.5 Документация



Использование органов управления, установок и приспособлений, не описанных в настоящем руководстве, может привести к получению удара электрическим током или к нанесению травм.



В целях обеспечения безопасности пользователь обязан придерживаться всех приведенных рекомендаций.

Документацию необходимо хранить в надежном месте.



При проведении монтажа, технического обслуживания, а также при очистке от загрязнений привод **CS 80 MAGNEO** должен быть обесточен. Для этого вынуть сетевой штекер из розетки, а при стационарном подключении – отключить автомат питания.

- Ограничить доступ в рабочую зону посторонних. Не разбрасывать рабочий инструмент и приспособления, поскольку это может привести к получению травм.
- Крепежные элементы (винты и дюбели) должны обязательно соответствовать конкретной строительной конструкции (бетон, дерево, гипсокартон или др.).
- При ослабленном креплении конечного упора он может выпасть вместе с кареткой. Поэтому привод должен быть закреплен надлежащим образом.
- Не допускать попадания на привод **CS 80 MAGNEO** воды или других жидкостей.

- Запрещается вставлять металлические предметы в отверстия на корпусе привода **CS 80 MAGNEO**. В противном случае существует риск получения удара электрическим током.
- Не препятствовать нормальной работе привода **CS 80 MAGNEO**. Это позволит избежать получения травм.
- Открывать короб с электрическими подключениями разрешается только квалифицированному персоналу.
- Сетевой кабель следует располагать таким образом, чтобы об него было невозможно споткнуться.
- Не включать привод **CS 80 MAGNEO** при наличии повреждений кабеля питания.
- Чтобы вынуть сетевой кабель из розетки, его следует удерживать за штекер, а не за сам кабель.
- Сетевой выключатель привода включать/выключать только при неподвижной двери (или когда дверь работает в режиме «постоянно открыто»).
- На стене в зоне перемещения створки двери не должно быть выключателей, картин и т.д. При необходимости – удалить плинтус.
- По окончании монтажа необходимо проверить все настройки и работоспособность привода **CS 80 MAGNEO**, а также защитных приспособлений.

1.7 Остаточные риски

При эксплуатации автоматических дверей существует опасность защемления частей тела или получения ударов. Остаточные риски исключить невозможно в связи с конкретными особенностями строительной конструкции, модели двери и практической возможностью установки приспособлений для обеспечения безопасности.

1.8 Директива по утилизации электротехнического и электронного оборудования (директива WEEE)



В странах ЕС данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычным домашним мусором. Его необходимо сдать в один из специальных приемных пунктов для последующей переработки.

Высокий уровень безопасности привода CS 80 MAGNEO:



Устройство разработано в соответствии с действующими стандартами в области обеспечения безопасности:

- + экономное потребление энергии согласно стандарту DIN;
- + проверенный уровень обеспечения безопасности;
- + маркировка **CE**.

Сертификат TÜV и свидетельство **CE** можно запросить у изготовителя.

2. Описание работы

2.1 Общая информация

CS 80 MAGNEO – это электромеханический привод для небольших легких одностворчатых раздвижных дверей, устанавливаемых внутри помещений, с допустимым весом створки от 20 до 80 кг.

Скорость открывания/закрывания двери зависит от веса створки и может бесступенчато регулироваться с помощью потенциометра.

2.2 Ввод в эксплуатацию

При первом вводе привода в эксплуатацию пользователь должен выполнить наладочный цикл перемещения створки в соответствии с руководством по вводу в эксплуатацию. Когда пользователь вставляет сетевой штекер привода в розетку, индикатор рабочего состояния начинает мигать, при этом привод не выполняет каких-либо действий. Дверь можно открыть или закрыть вручную.

После выполнения наладочного цикла индикатор рабочего состояния горит постоянно и привод готов к эксплуатации.

2.3 Диапазон мощности

С помощью опломбированного переключателя, расположенного на приводе, можно перевести устройство из режима работы экономного потребления энергии в режим полной мощности.

Режим экономного потребления энергии (стандартный)

Согласно требованиям стандарта DIN 18650, в режиме экономного потребления энергии усилие, с которым створка двери наталкивается на препятствие, должно быть ограничено. Поэтому створка перемещается медленнее. В результате, нет необходимости в дополнительных устройствах обеспечения безопасности. Скорость перемещения створки может быть только уменьшена с помощью расположенного в приводе потенциометра.

Режим полной мощности

В этом режиме усилие также ограничено. Использование оборудования для обеспечения безопасности в большинстве случаев является обязательным из-за возникающих высоких усилий. Скорость перемещения створки бесступенчато регулируется с помощью потенциометра. Как правило, закрытие створки осуществляется в режиме экономного потребления энергии.

2.4 Режимы работы

AUS (выключено): Привод выключен. Створку двери можно перемещать вручную.

Automatik (автоматический): При поступлении сигнала от кнопки, датчика или др. устройства привод открывает дверь и вновь закрывает её по истечении заданной выдержки времени.

DAUERAUF (постоянно открыто): Привод открывает дверь и до поступления сигнала на её закрытие остается в открытом положении.

В состоянии поставки привод **CS 80 MAGNEO** настроен на работу в автоматическом режиме.



Для изменения режима работы необходим внешний переключатель программ.

2.5 Работа в автоматическом режиме

Устройство Push & Go

После смещения двери вручную на расстояние около 10 мм она автоматически перемещается в требуемом направлении. Закрытие двери происходит автоматически.

Перевод в постоянно открытое положение двойным нажатием на кнопку

Двойное нажатие на кнопку (двойное нажатие с минимальным промежутком времени) приводит к открыванию двери. При повторном двойном нажатии или смещении вручную дверь закрывается.

Открывание/закрывание нажатием на кнопку

При нажатии на кнопку или смещении двери вручную (Push & Go) она открывается. Повторное нажатие или смещение створки приводит к закрыванию двери.

Ускорение перемещения

Ускорение перемещения двери вручную в том же направлении является допустимым.

При превышении максимально допустимой скорости возрастает сопротивление движению, которое зависит от величины скорости. После снятия усилия створка плавно тормозится до максимально допустимой скорости. Эта функция активна при всех перемещениях двери.

2.6 Функции обеспечения безопасности

Статические усилия в режиме экономного потребления энергии

При открывании/закрывании створки усилие составляет не более 67 Н.

Открывание двери

Если при открывании дверь встречает препятствие, она немедленно останавливается и остается в этом положении в течение 3 секунд. Затем дверь пытается открыться вновь. Если она трижды наезжает на препятствие, то дверь закрывается.

Закрывание двери

Если при закрывании дверь встречает препятствие, она немедленно останавливается и открывается вновь.

2.7 Датчики безопасности

Дверь может оснащаться датчиками для оптического распознавания препятствий.

С помощью расположенного на приводе выключателя DIP с двухрядным расположением выводов можно активировать или деактивировать автоматический тест этих датчиков согласно DIN 18650. Как только датчик распознает препятствие при открывании двери, перемещение двери незамедлительно прекращается. После удаления препятствия перемещение двери возобновляется. Если препятствие не удаляется, дверь закрывается по истечении заданной выдержки времени.

Как только датчик распознает препятствие при закрывании двери, перемещение двери незамедлительно прекращается и дверь снова открывается.

При закрытой двери эта функция деактивируется (датчик отключается).

2.8 Сбой в сети питания

При сбое в сети питания дверь можно открывать и закрывать вручную.



Поскольку в этом случае отсутствует торможение, дверь необходимо сопровождать (придерживать) рукой на протяжении всего перемещения.

При возобновлении питания привод автоматически выполнит позиционирующее перемещение.



При выполнении позиционирующего перемещения зона открывания двери должна обязательно оставаться свободной.

3. Технические характеристики

Параметры сети питания

Напряжение: 220 -230 В перем. тока $\pm 10\%$; 50/60 Гц.
 Предохранитель сети питания: 10 А.
 Тип кабеля: не более 3 x 1,5 мм².

Потребляемая мощность без внешних приспособлений

В режиме ожидания: 6,5 Вт.
 В автоматическом режиме: не более 60 Вт.

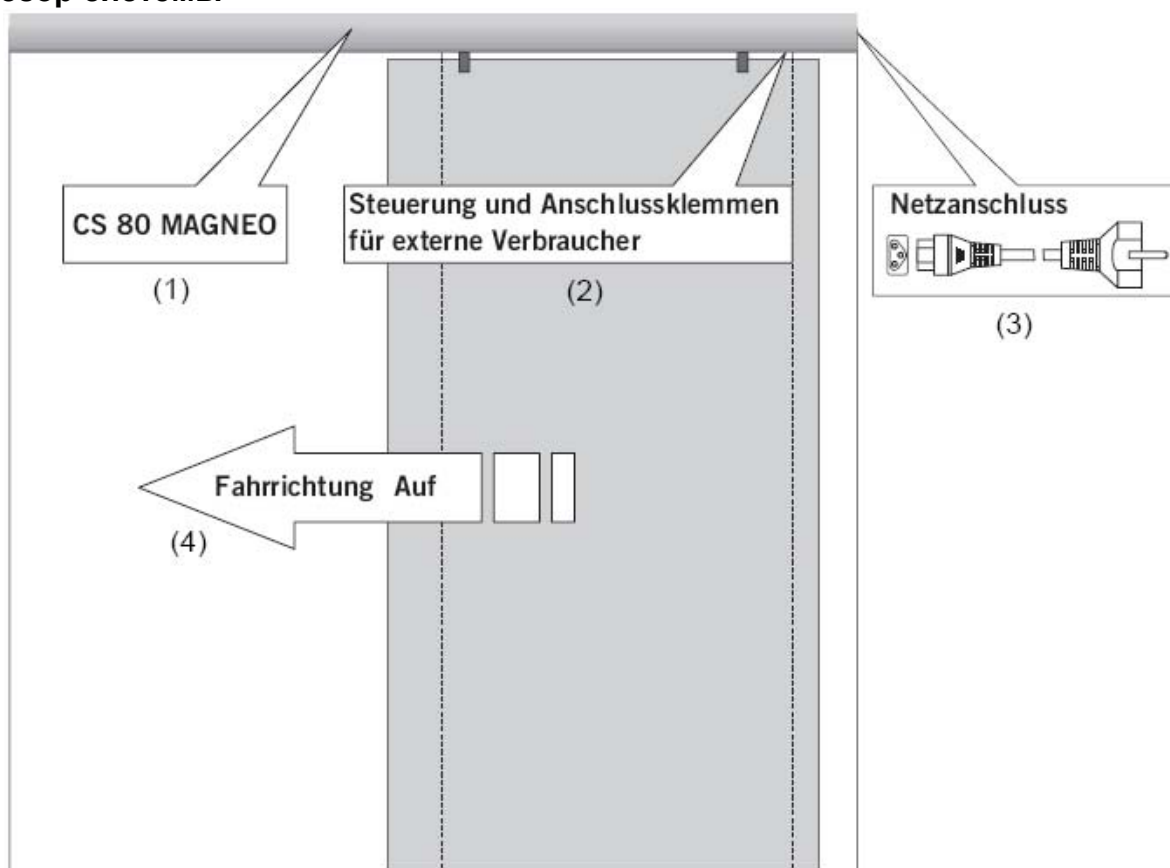
Общие характеристики

Диапазон рабочих температур: от 0°C до 40°C.
 Уровень шума привода: не более 55 дБ (А).
 Высота створки двери: не более 3000 мм.
 Вес створки двери: от 20 до 80 кг.

Вес привода:

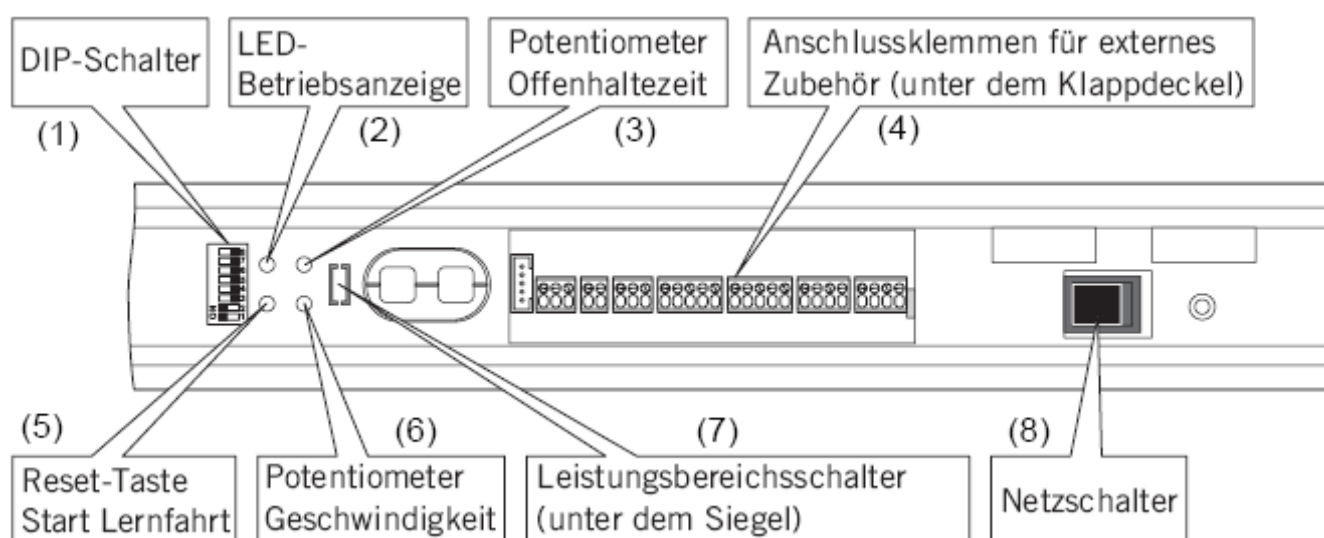
Максимальная ширина прохода	Длина привода без кожуха	Вес привода
875 мм	1750 мм	8,6 кг
1000 мм	2000 мм	9,4 кг
1125 мм	2250 мм	10,2 кг

4. Обзор системы



- | | |
|---|--|
| 1. Привод CS 80 MAGNEO; | 3. подключение к сети питания; |
| 2. система управления и клеммы для подключения внешних устройств; | 4. направление перемещения при открывании. |

Система управления и клеммы для подключения внешних устройств



- | | |
|---|--|
| 1. Переключатель DIP в корпусе с двухрядным расположением выводов; | 5. кнопка сброса и начала наладочного цикла; |
| 2. светодиодный индикатор режима работы; | 6. потенциометр регулировки скорости; |
| 3. потенциометр регулировки времени выдержки в открытом положении; | 7. переключатель диапазона мощности (под пломбой); |
| 4. клеммы для подключения внешних устройств (под откидной крышкой); | 8. сетевой выключатель. |

Необходимые условия:



К работе с электрооборудованием допускается только обученный персонал (электрики).

- Пол должен быть ровным.
- Если используется стеклянная створка двери, то она должна быть из триплекса.
- Перед монтажом все соединительные провода для подключения внешних устройств (переключатель программ и т.д.) следует расположить в непосредственной близости от привода. Отверстия под электропроводку должны быть достаточного размера. Кромки этих отверстий не должны быть острыми.
- При монтаже электропроводки в стене её не следует заделывать до окончания монтажа.



При монтаже стационарного сетевого кабеля (кабель выходит напрямую из стены) он должен быть отключен от сети.

Питающий провод (не более 3 x 1,5 мм², штепсельная вилка с заземляющим контактом или стационарное исполнение) должен быть оснащен предохранителем 10 А.

Направление открывания:



Сторона подключения привода – это всегда сторона, в которую закрывается дверь. Привод имеет симметричную конструкцию и может быть повернут в любую сторону.

В настоящем руководстве по монтажу подключение привода осуществляется с правой стороны. При подключении с левой стороны, соответственно, все изображения будут зеркально перевернуты.

Россия

Понедельник – четверг с 8:00 до 17:00 ч

Пятница с 8:00 до 16:00 ч

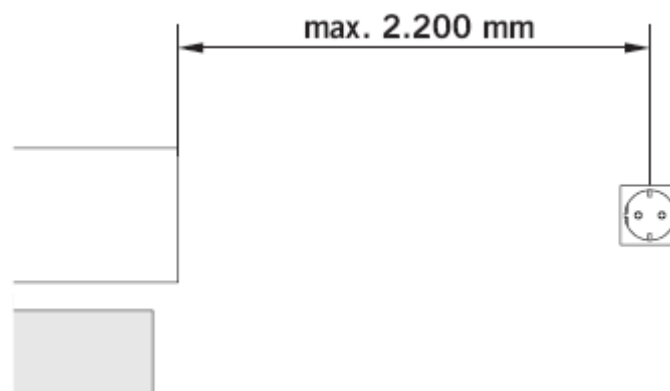
8 (495) 981-14-33



по состоянию на 05/2010

Сетевой кабель имеет длину 2,5 м.

Соответственно, розетка с заземляющим контактом (230 В перем. тока, 50/60 Гц) должна располагаться на доступном расстоянии от устройства.



5. Ввод в эксплуатацию

Необходимые условия:

- привод **CS 80 MAGNEO** установлен на место;
- дверь легко перемещается по всей ширине прохода.

Общая информация

Когда штепсельная вилка привода вставляется в розетку, начинает мигать зеленый светодиод, при этом привод не производит никаких действий. Дверь можно перемещать вручную.

Чтобы ввести привод в эксплуатацию, необходимо выполнить наладочный цикл перемещения створки. После этого зеленый светодиод начинает гореть постоянно. Привод **CS 80 MAGNEO** готов к работе в режиме экономного потребления энергии.



Помимо процедуры ввода в эксплуатацию наладочный цикл необходимо выполнять всегда после смещения ограничительного упора или изменения веса двери.

Описанная в настоящем руководстве процедура ввода в эксплуатацию относится к стандартному устройству. Настройка дополнительных принадлежностей и режимов работы осуществляется после ввода привода в эксплуатацию.

Датчики подключаются и настраиваются только после ввода привода в эксплуатацию.

Оптическая обратная связь осуществляется с помощью светодиодов.

Во время ввода в эксплуатацию в память системы заносятся соответствующие параметры. При повторном вводе в эксплуатацию эти параметры перезаписываются.

Наладочный цикл

Для выполнения наладочного цикла:

- дверь должна быть открыта;
- привод должен быть включен;
- зона перемещения створки должна быть свободной.

Перед первым наладочным циклом зеленый светодиод мигает.

Для запуска наладочного цикла нажать на кнопку Reset (сброс) и удерживать её в нажатом положении более 3 секунд.



Наладочный цикл нельзя прерывать, поскольку во время его выполнения регистрируются все необходимые параметры.

Что происходит с дверью во время выполнения наладочного цикла:

Дверь два раза открывается и закрывается. При этом светодиод мигает зеленым цветом. По окончании наладочного цикла зеленый светодиод горит постоянно.

Привод **CS 80 MAGNEO** готов к работе.

Перевод из режима экономного потребления энергии на режим полной мощности



Перевод привода **CS 80 MAGNEO** на режим полной мощности может осуществляться только уполномоченными специалистами компании **DORMA**. Поскольку в режиме полной мощности действуют повышенные усилия, наличие датчиков обеспечения безопасности для передней и задней кромок является обязательным.

По этой причине процедура перехода на режим полной мощности в данном руководстве не описана.



Потенциометры допускается регулировать только с помощью прилагаемой специальной отвертки красного цвета.



Регулировка скорости

speed /
Geschwindigkeit



скорость

Максимальная скорость зависит от веса створки двери. Её можно уменьшить с помощью бесступенчатого потенциометра.

Регулировка времени выдержки в открытом положении

hold open time /
Offenhaltezeit



время
выдержки в
открытом
положении

После открывания дверь автоматически закрывается по истечении заданной выдержки времени. Эту выдержку можно установить в интервале от 5 до 30 секунд с помощью бесступенчатого потенциометра.

Перевод в постоянно открытое положение двойным нажатием на кнопку

Эта функция возможна только при наличии кнопки. Для её активации переключатели DIP 4 и 5 блока управления необходимо установить в положение ON (включено).

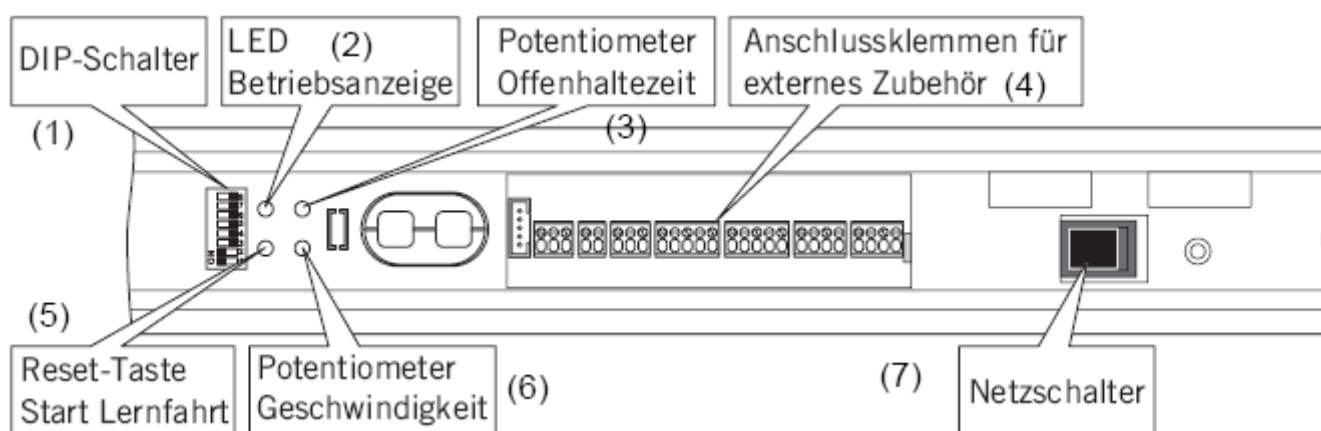
Открытие/закрывание нажатием на кнопку

Эта функция возможна только при наличии кнопки или устройства Push & Go. Для её активации переключатели DIP 4, 5 и 6 блока управления необходимо установить в положение ON (включено).

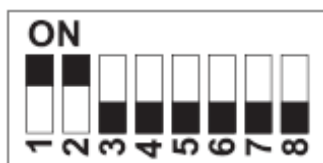
Доводочное усилие

Если дверь из-за имеющихся уплотнителей закрывается не полностью, то можно увеличить усилие, с которым привод прижимает створку к уплотнителю.

Для этого переключатель DIP 7 необходимо установить в положение ON (включено).



1. Переключатель DIP в корпусе с двухрядным расположением выводов;
2. светодиодный индикатор режима работы;
3. потенциометр регулировки времени выдержки в открытом положении;
4. клеммы для подключения внешних устройств;
5. кнопка сброса и начала наладочного цикла;
6. потенциометр регулировки скорости;
7. сетевой выключатель.



Положение переключателей DIP

С помощью этих переключателей можно активировать различные входы блока управления и настроить режимы работы.

- | | | |
|---|--|---|
| 8 | Не задействован. | ON = повышенное доводочное усилие. |
| 7 | OFF = обычное доводочное усилие. | ON = активирован режим «постоянно открыто». |
| 6 | OFF = активирован автоматический режим. | ON = задействована кнопка снаружи. |
| 5 | OFF = задействован наружный датчик движения. | ON = задействована кнопка внутри. |
| 4 | OFF = задействован внутренний датчик движения. | ON = активирован тест с высокой скоростью. |
| 3 | OFF = активирован тест с низкой скоростью. | ON = тест датчика задней кромки активен. |
| 2 | OFF = тест датчика задней кромки не активен. | ON = тест датчика передней кромки активен. |
| 1 | OFF = тест датчика передней кромки не активен. | |

12. Руководство по эксплуатации

1. Открывание двери в автоматическом режиме

В состоянии поставки привод **CS 80 MAGNEO** настроен на автоматический режим работы. В зависимости от имеющихся дополнительных приспособлений дверь может открываться различными способами.

Устройство Push & Go

После смещения двери вручную на расстояние около 10 мм она автоматически перемещается в требуемом направлении. Закрывание двери происходит автоматически.

Кнопка

При нажатии на кнопку, расположенную, например, на стене или пульте дистанционного управления, привод открывает и закрывает дверь.

Датчики

Если установлены датчики движения (или аналогичные им), то открывание двери осуществляется автоматически при приближении к ней человека. Закрывание двери происходит также автоматически.

Перевод в постоянно открытое положение двойным нажатием на кнопку

Если эта функция активирована, то двойным нажатием на кнопку можно перевести дверь в режим «постоянно открыто». Для закрывания двери необходимо повторное двойное нажатие на кнопку.

Для активации этой функции переключателя DIP 4 и 5 следует установить в положение **ON** (включено).



Открывание/закрывание нажатием на кнопку

Если активирована эта функция, то дверь открывается при нажатии на кнопку или смещении её вручную (Push & Go). Для закрывания двери следует вновь нажать на кнопку или сместить дверь вручную.

Для активации этой функции переключателя DIP 4, 5 и 6 следует установить в положение **ON** (включено).



Ускорение перемещения

Ускорение перемещения двери вручную в том же направлении является допустимым.

При превышении максимально допустимой скорости возрастает сопротивление движению, которое зависит от величины этого превышения. После снятия усилия створка плавно тормозится до максимально допустимой скорости. Эта функция активна при всех перемещениях двери.

2. Сбой в сети питания

При сбое в сети питания дверь можно открывать и закрывать вручную.



Поскольку в этом случае отсутствует торможение, дверь необходимо сопровождать (придерживать) рукой на протяжении всего перемещения.

При возобновлении питания привод автоматически выполнит позиционирующее перемещение.



При выполнении позиционирующего перемещения зона открывания двери должна обязательно оставаться свободной.

3. Регулировки



Потенциометры допускаются регулировать только с помощью прилагаемой специальной отвертки красного цвета.



Регулировка скорости

Максимальная скорость зависит от веса створки двери. Её можно уменьшить с помощью бесступенчатого потенциометра.



Регулировка времени выдержки в открытом положении

После открывания дверь автоматически закрывается по истечении заданной выдержки времени. Эту выдержку можно установить в интервале от 5 до 30 секунд с помощью бесступенчатого потенциометра.



4. Доводочное усилие

Если дверь из-за имеющихся уплотнителей закрывается не полностью, то можно увеличить усилие, с которым привод прижимает створку к уплотнителю.

Для этого переключатель DIP 7 необходимо установить в положение ON (включено).

5. Внутренний переключатель программ (опция)

Внутренний переключатель программ (при его наличии) встроен в боковую обшивку двери со стороны передней кромки.



AUTOMATIK	Автоматический режим
AUS	Выключено
DAUERAUF	Постоянно открыто

Для изменения режима работы установить переключатель программ в требуемое положение.

6. Переключатель программ EPS-S3 (опция)

1		AUS	Выключено
2		Automatik	Автоматич. режим
3		DAUERAUF	Постоянно открыто

Изменение режима работы

Переключатель программ EPS-S3 защищен индивидуальным кодом, состоящим из 4 цифр.

1. Деблокировать переключатель EPS-S3, введя требуемый код.

Код по умолчанию: 1-1-1-1.

Устройство всегда воспринимает последние 4 цифры.

В случае неправильно введенного кода необходимо повторить попытку.

- Переключатель EPS-S3 деблокирован.
 - Светодиод режима работы мигает.
2. Нажатием на кнопку выбрать требуемый режим работы.
- Загорается светодиод выбранного режима.

Через 1 минуту после последнего нажатия на кнопку переключатель программ EPS-S3 автоматически блокируется.

Сбой в сети питания

После сбоя в сети питания переключатель программ EPS-S3 остается в последнем заданном режиме работы.

6. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание

Документирование результатов:

Хранение пользователем заполненного в соответствии с нашими инструкциями контрольного перечня в течение не менее 1 года.

Контрольный перечень (контроль после ввода в эксплуатацию, проведения технического обслуживания или периодической проверки).

- Квалифицированный монтаж в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Проверка легкости хода створки, при необходимости – регулировка.
- Исправная работа двери (проверка открывания и закрывания).
- Работоспособность импульсных устройств, таких как датчики движения, кнопки и устройство дистанционного управления.
- Работоспособность бесконтактных устройств обеспечения безопасности (датчиков), при их наличии.
- Наличие эффективных защитных приспособлений в местах повышенной опасности – между отдельными элементами двери, а также между дверью и строительной конструкцией (например, наличие безопасных зазоров, защиты задней кромки створки).
- Прикрепить этикетку с данными о проверке.
- Документально зафиксировать результаты проведения проверки и технического обслуживания.

Перед проведением работ по техническому обслуживанию или перед очисткой от загрязнений привод CS 80 MAGNEO необходимо обесточить. Вывесить на розетке или главном выключателе соответствующую предупредительную табличку.

Уход за приводом

Для очистки привода от загрязнений можно использовать только традиционные чистящие средства. Использование порошковых средств для очистки может привести к появлению на поверхности привода царапин.

Индикация количества рабочих циклов

Непродолжительно нажать на кнопку Reset (сброс). Если при следующем открывании двери светодиод индикации режима работы на одну секунду загорается желтым цветом, то это говорит о том, что привод открывал дверь более 200 000 раз. Следует обратиться в сервисную службу для проверки привода.

14. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Дверь не реагирует на управляющие импульсы. Зеленый светодиод не горит.	Отсутствует напряжение в сети питания.	Включить главный выключатель.
	Вилка сети питания не полностью вставлена в розетку.	Вставить вилку полностью.
	Повреждение сетевого шнура.	Заменить сетевой шнур.
	Повреждение штепсельной вилки.	Заменить привод.
Дверь не реагирует на управляющие импульсы. Горит зеленый светодиод.	Переключатель программ установлен в положение [0] AUS (выключено).	Перевести переключатель программ в требуемое положение.
	Переключатель программ установлен в положение [II] Dauerlauf (постоянно открыто).	Перевести переключатель программ в требуемое положение.
	Дверь переведена в состояние «постоянно открыта» двойным нажатием на кнопку.	Закрыть дверь повторным двойным нажатием на кнопку.
	Сработал один из датчиков безопасности (что-то находится в зоне срабатывания датчика).	Удалить препятствие. При необходимости – отрегулировать датчик.
	Повреждение кабеля датчика.	Проверить кабель, при необходимости – заменить. Проверить перемычки, при необходимости – заменить.
	Датчики обеспечения безопасности не подключены.	На клеммной колодке необходимо установить перемычки.
	Повреждение привода.	Заменить привод.
Зеленый светодиод циклически мигает.	Наладочный цикл выполнен не полностью.	Выполнить наладочный цикл заново (см. стр. 31).
	Повреждение привода.	Заменить привод.
Во время перемещения дверь останавливается.	Дверь перемещается с трудом.	Проверить зону перемещения двери и устранить причину затрудненного перемещения.
		Проверить направляющие на наличие загрязнений или износа, при необходимости – очистить.
При открывании или закрывании дверь перемещается за установленные границы.	Смещение соответствующего ограничительного упора.	Заново отрегулировать положение упора и затянуть винты. Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31).
Красный светодиод горит постоянно.	Неисправность блока управления.	Выключить и вновь включить сетевой выключатель.
		Заменить привод.
Красный светодиод циклически мигает 2 раза.	Неисправность блока управления.	Выключить и вновь включить сетевой выключатель.
		Заменить привод.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Красный светодиод циклически мигает 3 раза.	Изменено положение переключателя мощности устройства.	Выключить и вновь включить сетевой выключатель.
Красный светодиод циклически мигает 4 раза.	Неисправность датчиков обеспечения безопасности.	Проверить датчики обеспечения безопасности, при необходимости – заменить.
	Повреждение кабеля датчика.	Проверить кабель, при необходимости – заменить.
	Переключатели DIP с 1 по 3 установлены неправильно.	Проверить переключатели DIP, при необходимости – установить в требуемое положение.
Красный светодиод циклически мигает 5 раз.	Неисправность инкрементального датчика или его кабеля.	Выключить и вновь включить сетевой выключатель. Заменить привод.
	Ширина открывания двери задана неправильно.	Заново отрегулировать ширину открывания двери (ограничительные упоры). Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31).
Красный светодиод циклически мигает 6 раз.	В зоне перемещения двери имеется препятствие.	Удалить препятствие.
	Ширина открывания двери задана неправильно.	Заново отрегулировать ширину открывания двери (ограничительные упоры). Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31).
Красный светодиод циклически мигает 10 раз.	Повреждение статора или кабеля статора.	Выключить и вновь включить сетевой выключатель. Заменить привод.
	Короткое замыкание клемм подключения.	1. Устранить короткое замыкание. 2. Выключить и вновь включить главный выключатель привода.
Шум при крайнем положении двери.	Неправильное крайнее положение створки.	Сместить ограничительный упор не менее, чем на 2 мм. Выполнить наладочный цикл (см. стр. 31).

Если в отдельных случаях необходима замена дефектного привода, то такая замена возможна через местных авторизованных дилеров при предъявлении документов, подтверждающих приобретение привода. При этом для замены необходимо предъявить весь базовый привод, включая каретку.

СЕРТИФИКАТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ДОРМА ГмбХ и Ко. КГ
Брекерфельдер штрассе, 42-48
58256 Эннепеталь,
Германия,

в соответствии со статьей 4, параграфа 2 директивы Европейского Сообщества о сближении законодательств стран-членов ЕС в отношении машинного оборудования (98/37/EG) настоящим подтверждает, что

привод для раздвижных дверей **CS80 MAGNEO**

соответствует всем предъявляемым к нему требованиям. Его можно устанавливать и использовать на автоматических дверях в соответствии с вышеупомянутой директивой при условии, что производитель двери обеспечивает соответствие всем требованиям, проистекающим из упомянутой директивы, и надлежащим образом выдает Сертификат соответствия стандартам ЕС.

Л. Линде
Начальник отдела

г. Эннепеталь, 12.02.08.

Per. № CE_H_0014A

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС

ДОРМА ГмбХ и Ко. КГ
Брекерфельдер штрассе, 42-48
58256 Эннепеталь,
Германия,

выступая в качестве производителя

привода для раздвижных дверей **CS80 MAGNEO**

настоящим подтверждает, что изделия указанного выше типа удовлетворяют всем требованиям положений по технике безопасности согласно директиве Европейского Сообщества о сближении законодательств стран-членов ЕС. В частности, изделия отвечают требованиям, перечисленным в указанных ниже директивах ЕС:

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EG | Директива в отношении низковольтного оборудования. |
| <input type="checkbox"/> | 89/106/EWG/EEC/CEE | Строительные изделия. |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EG | Электромагнитная совместимость. |
| <input type="checkbox"/> | 98/37/EG | Директива в отношении машинного оборудования. |

С учетом параграфов, имеющих отношение к рассматриваемому изделию, настоящий сертификат основан на применении следующих стандартов и положений:

Гармонизированный
европейский стандарт,

национальные положения:

- | | | | | | |
|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|--------------|--------------------------|---------|
| <input type="checkbox"/> | EN 292-2 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-3-2 | <input type="checkbox"/> | EN 1154 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 954 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-3-3 | <input type="checkbox"/> | EN 1155 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN ISO12100-1 | <input type="checkbox"/> | EN 55014 | <input type="checkbox"/> | EN 1158 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | BGR 232 | <input type="checkbox"/> | EN 55022 | <input type="checkbox"/> | EN 1125 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-6-2 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 60335-1 | <input type="checkbox"/> | EN 179 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 61000-6-3 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 60950-1 | <input type="checkbox"/> | |

 Л. Линде
 Начальник отдела



г. Эннепеталь, 14.12.2004.



Оборудование для дверей



Автоматизация



Фурнитура для панелей
из стекла



Оборудование для
обеспечения
безопасности /контроля
доступа



Системы перегородок

DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
D-58256 Ennepetal
Tel. +49 2333/793-0
Fax +49 2333/793-495

